

# Los ermuarras celebrarán mañana el 'Hartza eguna' cantando en las calles

Se trata de una tradición que recuperó hace más de 20 años el colectivo Euskal Birusa y en el que participan numerosos ermuarras

■ AINHOA LASUEN

**ERMUA.** Los ermuarras celebrarán mañana el 'Hartza eguna'. Si bien el frío suele ser la tónica predominante durante este día, las bufandas y guantes hacen su trabajo y ayudan a no desanimarse a los ermuarras, principalmente jóvenes, que acompañan al oso en su recorrido por las calles del municipio.

La comitiva partirá a las 18.00 horas de la plaza, donde también concluirá con bocadillos de chorizo para los participantes. Al igual que en campañas precedentes, el protagonista es un joven vestido con la piel del oso, bien arropado, no sólo por su vestimenta, sino por el ambiente festivo de los cantores y los trikitilaris de la Escuela de Música local, Alboka, que no cesan en su empeño de, como reza al final de la canción, 'no perder una tradición tan especial'.

El oso es uno de los personajes más legendarios del Carnaval de Euskadi, pero en Ermua tiene su propia historia, ya que se sitúa en torno a 1934, cuando un joven de Ermua cayó enfermo de tuberculosis. Entonces era una enfermedad muy difícil de curar y para la recuperación de los enfermos era necesario poseer medios económicos. Cuando se descubrió que la familia no podía hacer frente a los gastos, se le solicitó al ermuarra Guillermo Bengoetxea 'Txindurri' que ideara unos versos que solucionaran el problema.

La cuadrilla del joven enfermo decidió poner fecha y salir a la calle disfrazada, debido a que coincidía con el Carnaval. Cantando disfrazados con unas pieles de oveja, sacaron unas



Celebración del 'Hartza eguna' en su edición del pasado año en Ermua. ■ A. L.

**El oso es un personaje legendario en el Carnaval vasco, aunque en Ermua tiene su propia historia**

**El Carnaval se pone ya en marcha esta tarde con las celebraciones de la 'prueba del gallo'**

1.000 pesetas con las que pudieron ayudarlo a salvarse. Además, como no tenían instrumentos musicales con los que acompañar los versos, utilizaron papel de fumar y unos peines. Así, combinando ambos elementos, lograron improvisar un instrumento para acompañarles en el canto.

Esa circunstancia histórica sirve ahora como excusa a los más jóvenes de la villa para celebrar el 'Hartza eguna'. La costumbre se perdió durante aproximadamente 50 años, pero volvió en 1989 a las calles de la villa de la mano del colectivo para la promoción del euskera, Euskal Birusa, que colaboró en sacar al oso de la cueva en la que había quedado destinado al ostracismo. Después el relevo lo quisieron tomar los profesores y alumnado de la Ikastola Anaitasuna, a los que hoy en día se han sumado Eskolabari, Kaltxango AEK y el euskaltegi municipal.

Los versos hablan de una llamada de socorro del baserritarra de Urko, Patxi, y de lo que se encontraron los que acudieron en su ayuda en la cueva de Maña. Según afirman los versos escritos por 'Txindurri', el oso que encontraron era digno de sentir pena, parecía más un jabalí debido a que estaba muerto de hambre, por lo que los cantantes piden dinero, precisamente para darle de comer.

Los últimos dos versos de la canción se añadieron en la época contemporánea para recordar siempre a los 'culpables' de que se retomara la tradición: el autor y su hija, ya desaparecida, María Bengoetxea 'Txindurri'.

Dentro ya del Carnaval, hoy se celebrará en la plaza, desde las 15.30 horas, la prueba del gallo y a las 17.00 horas comenzará la discoteca infantil.

**Colectivos de Ermua se suman al apoyo a la marcha en favor de la variante de la variante**

■ A. LASUEN

**ERMUA.** Este sábado se llevará a cabo en Ermua la primera manifestación a favor de la construcción de la variante tras la paralización del proyecto de la circunvalación por parte de la Diputación de Bizkaia en enero. Se trata, en realidad, de la segunda manifestación sobre este tema que vive el municipio, ya que en diciembre de 2003 los vecinos de Ermua ya solicitaban la construcción de esta vía.

La corporación, salvo el PNV, llaman a la población ermuarra a participar en la convocatoria de manifestación que comenzará el sábado a las 12 horas del mediodía en la plaza Cardenal Orbe y que, posteriormente, transcurrirá por la N-634 (por las Avenidas de Gipuzkoa y Bizkaia).

Numerosos colectivos ya han mostrado su adhesión y han confirmado su participación en la marcha. Entre estos están la Asociación de Comercio y Hostelería (ACHE), sindicatos UGT y CCOO, club de balonmano Errotabarri, la AMPA de Sallabente, la empresa TVA Lemförder, la Asociación Gastronómica Lobiano, el colectivo de Pintura Murgarte, la Comisión de Fiestas de San Pelayo, la Peña Taurina, los radioaficionados de URVE, el club de atletismo de Castilla-León, la sección de pelota del C.D Ermua; Sutegi Antzerki taldea, la Peña Bolística, los cicloturistas del Ermuko Txirindurri, el grupo Txindurri, la Comisión de fiestas de San Lorenzo y los Amigos de la Micología.

También apoyan la manifestación los centros regionales Castilla-La Mancha, Castilla-León, Centro Extremeño, Centro Andaluz y el Centro Gallego.

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

## TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINTZA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia	
	112
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurraldebus	
Bizkaibus	902 222 265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía)	
Pegora	010
Ermua	943 176 322

## CARTELERIA DE CINE

### EIBAR

**COLISEO** Merkatu Kalea, 2  
No hay sesión

### ERMUA

**ERMUA ANTZOKIA** Iparragirre s/n  
**Fiebre del sábado noche (VOS)** 20.30

## COMUNICACIONES

### AUTOBUSES

#### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 7.00\*, 8.00, 8.30, 9.00\*, de 9.30 a 13.30\* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora.  
Sábados: 7.00\*, 8.30 y de 9.30\* a 19.30 cada hora.  
Festivos: 8.30, 10.30\*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35.  
\*Salida desde Ermua diez minutos antes

#### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00\*, de 15.30 a 18.30\* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00\*.  
Sábados: 7.00, de 8.30 a 14.30\* cada hora, de

15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00\*.  
Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30, 21.00\* y 22.00\*.  
\*Llegada a Ermua

#### EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

#### BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora.  
Sábados y festivos: De 7.40 a 21.40 cada media hora.

#### EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.  
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

#### VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 12.00, 16.00 y 20.00.  
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

#### EIBAR-PAMPLONA

Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45.  
Festivos: 7.45 y 18.00

#### PAMPLONA-EIBAR

Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00.  
Festivos: 11.00 y 21.00.

#### EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.

Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

#### ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.  
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

#### EIBAR-ELGETA

Laborables: 13.30 y 20.30.  
Festivos: 12.00 y 19.00.

#### ELGETA-EIBAR

Laborables: 14.00 y 20.50.  
Festivos: 12.30 y 19.30.

#### EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).  
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.  
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

#### HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55.  
Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55

## TRENES

### BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.  
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

## EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

## ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

## SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

## EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

## FARMACIAS

### EIBAR

De 9.00 a 22.00: Urizar (Julián Etxeberria, 7).

### ERMUA

De 9.00 a 22.00: Aramburu (Avenida de Gipuzkoa, 46).

### EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00 horas: Urizar (Julián Etxeberria, 7. Eibar).

# Bildu pide revisar los ejes radiales y ejecutar el de Ermua

Las alcaldesas de Lemoa y Bermeo denuncian problemas de seguridad y con el tráfico pesado, y abogan por mejoras en el transporte público

■ EVA MOLANO

**BILBAO.** Bildu pidió ayer una revisión urgente de los ejes radiales planteados en el Plan de Carreteras, el documento base que marca las prioridades para construir infraestructuras viarias, aprobado en 2009 por todos los grupos a excepción de EB. Después de que la Diputación anunciase el aplazamiento de tres de las seis redes previstas para mejorar las conexiones de las comarcas peor comunicadas, los cargos de la izquierda abertzale creen que es el momento idóneo para redefinir necesidades. Por ello, los alcaldes de Bildu en Arratia, Busturialdea, Uribe Butroe, Lea-Artibai y Durangaldea han elaborado un escrito que dieron a conocer ayer y en el que instan a la Administración foral a tener en cuenta a los municipios y demás agentes sociales a la hora de plantear nuevas carreteras. También abogaron por que las carreteras no acaparen las políticas de movilidad y recordaron que estas comarcas «necesitan mejoras en el transporte público, sobre todo en el ferroviario».

El encuentro contó con la asistencia de Idurre Bideguren, primera edil de Bermeo, Saioa Elejabarrieta y Aitor Erauzkin, alcaldesa y teniente de alcalde de Lemoa, respectivamente, y Juanjo Nora, teniente alcalde de Atxondo. También acudieron Mainer Oar-Arteta, teniente de alcalde de Muxika y junteros como Aitor Torre. Los representantes calificaron de «insuficientes» las explicaciones ofrecidas por la Diputación a la hora de «ralentizar» los ejes de Ermua, Urberuaga-Bermeo y Boroa-Igorre. «En lugar de consensuar las prioridades, se decidió unilateralmente la construcción de tres carreteras y renunciar a otras tantas», afirmaron. Los portavoces locales exigieron la ejecución de la variante de Ermua -Bildu es uno de

los convocantes de la manifestación que recorrerá la localidad el sábado- y denunciaron, entre otras cuestiones, deficiencias de seguridad en Urberuaga y problemas en Berriatua con el tráfico pesado, «que ahora quedarán sin respuesta». Tam-

bién criticaron el vial entre Boroa e Igorre tal y como está concebido, porque «supondrá sacrificar la única zona rural del Lemoa, sin que se acepte la propuesta formulada desde el Ayuntamiento de habilitar un nuevo pinchazo con el pueblo».

## Impacto medioambiental

Los cargos de Bildu tampoco perdieron ocasión de advertir sobre los problemas que, a su juicio, depararán los ejes que se construirán a partir del verano. «El vial entre Gerediaga y Elorrio va a suponer -dijeron- un tremendo impacto en zo-

nas rurales como Gaztelua en Abadiño o en Atxondo. Lo más lógico es la mejora de la actual carretera y en su caso, plantear una variante más pequeña para Abadiño».

En cuanto al eje entre Amorebieta y Muxika, recordaron que «se va a acometer el túnel de Autzagane sin un permiso ambiental favorable que permita continuar la obra». Por último cuestionaron el modo en que se va a realizar la variante entre Bermeo y Mungia, «que niega el nuevo acceso a Bermeo y supone para Larrauri y Meñaka un grave problema ambiental».

**BFA DFB**

Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia

# FRENO AL FRAUDE

En 2011, la Diputación Foral de Bizkaia ha descubierto y recuperado una bolsa de fraude de más de 560 millones de euros. La lucha contra los que se niegan a contribuir en su justa medida no se detiene, porque defraudar a Hacienda es defraudarnos a todos.

En Bizkaia defraudar es más difícil cada día.

Recuperados  
**560**  
Millones de euros

**STOP**  
AL FRAUDE

## EN BREVE

### Detenido tras realizar un pase de 'speed' en la calle

**BILBAO**  
■ G.A.R.O., de 51 años, fue detenido el pasado martes por agentes de la Policía Municipal de Bilbao acusado de un delito contra la salud pública. Los policías que patrullaban por la calle Tomás Meabe vieron cómo dos individuos se acercaban al posteriormente arrestado con el ademán de sacar algo del bolsillo para entregárselo. Al ver a los uniformados, estas dos personas salieron huyendo. Los agentes registraron al hombre que se encontraba solo y le ocuparon 17 envoltorios con una sustancia de color blanco que resultó ser 'speed'.

Alcaldes de Bildu en Arratia, Busturialdea, Uribe Butroe, Lea-Artibai y Durangaldea solicitaron ayer a la Diputación que «haga una refle-

xión profunda» sobre la política de movilidad. Pidieron acordar, planificar y revisar criterios e infraestructuras aprobadas en 2011 en Juntas.

## Alcaldes vizcainos se suman a la llamada de Bildu a revisar la política foral de carreteras

Agustín GOIKOETXEA | BILBO

Desde que el 18 de enero el diputado general de Bizkaia, José Luis Bilbao, y la titular de Obras Públicas y Transportes, la también jeltzale Itziar Garamendi, anunciaran la paralización total de tres de los ejes radiales contemplados en el Plan Sectorial de Carreteras aprobado en marzo de 2011 y la ejecución parcial de otros dos, Bildu ha calificado las explicaciones dadas al respecto de «insuficientes». Lo hicieron el jueves pasado sus junteros y lo reiteraron ayer alcaldes y ediles de municipios afectados, reiterando que la decisión del PNV ha generado malestar entre la oposición en las Juntas Generales, consistorios y ciudadanía en general.

Llamaron a todos ellos, al igual que al PNV, a «acordar, planificar y revisar» los criterios e infraestructuras acordadas en el Plan Territorial de Carreteras de 2011 y la norma de peajes, al estimar que las actuales «se han demostrado inviables económicamente, muy agresivas con el medio ambiente e ineficaces» para impulsar el transporte público y reducir el número de vehículos por las carreteras.

Pidieron que se vuelvan a replantear los trazados de todos

los ejes, escuchando a los municipios «y optando por las soluciones más sostenibles medioambiental y económicamente».

«Efectivamente, el dinero no da para todo, pero en vez de demostrar con humildad y transparencia la situación e intentar consensuar junto con los municipios y los grupos políticos las prioridades y, en su caso, el sistema de financiación, desgraciadamente, una vez más, desde la unilateralidad y la imposición, con un nulo respeto a los ayuntamientos y a la ciudadanía, se ha decidido en base a criterios políticos comenzar la construcción de tres nuevas carreteras». Así lo expusieron Juanjo Nora, teniente alcalde de Atxondo, e Idurre Bideguren, alcaldesa de Bermeo.

Insistieron en que tras la decisión de acometer el eje radial Gerediaga-Elorrio, el túnel de Autzagane y la variante de Bermeo, posponiendo la de Ermua y los viales Urberuaga-Berriatua y Boroa-Igorre, solo hay una decisión política. «No nos han dado más que explicaciones vagas y generales, no justificadas en ningún tipo de informe mínimamente objetivo», apuntaron.

Nora incidió en que el vial Gerediaga-Elorrio –el único que se acometerá por ahora por el sis-

### TRANSPORTE Y PEAJE

**«Todas estas comarcas necesitan importantes mejoras en el transporte público, sobre todo en el ferroviario, y ha llegado la hora de debatir sobre la necesidad de mantener el peaje en la AP-8», manifestaron.**

### CONTACTOS

**Bildu insistirá en los contactos con el resto de grupos para que en las Juntas Generales de Bizkaia se constituya una ponencia para revisar el último Plan Territorial de Carreteras y la norma foral de peajes.**

tema de financiación de peaje en sombra– supondrá «un tremendo impacto» en zonas rurales como Gaztelua, en Abadiño, o Atxondo. El teniente alcalde de este municipio auguró que la nueva infraestructura «no va a solucionar nada, la gente seguirá utilizando la carretera actual para ir de Elorrio a Durango».

Su propuesta es mejorar la actual N-636 y, en su caso, plantear una variante «más pequeña» para Abadiño. En el caso del túnel de Autzagane, destacaron que la Diputación se obceca en acometer la galería a pesar de no disponer de un informe ambiental favorable y después de descartar un trazado alternativo paralelo a la línea férrea, que no afectaría a varios caseríos.

### Problemas de seguridad

Bideguren resaltó que la variante de Bermeo sigue sin dar solución a la reiterada petición del Consistorio que ella preside para que se construya un nuevo acceso. Asimismo, denunciaron las deficiencias de seguridad «muy graves» en Urberuaga, el tránsito de vehículos pesados por Berriatua y la necesidad de mejoras urgentes en Millo.

Tampoco se les olvidó explicar que el eje Boroa-Igorre «sacrificó» la única zona rural de Lemoa, con el agravante de que la Diputación no acepta la petición del Ayuntamiento para que se haga un acceso a este pueblo de Arratia. En cuanto al vial Bermeo-Mungia, alertaron del grave problema de seguridad que existe en Larrauri, aunque aclararon que el trazado de la nueva vía va a acarrear serias afecciones a Meñaka y Mungia.

## Ledeako zubia aurten konponduko duela esan du Anai Astizek

GARA | IRUÑA

Iruña-Jaka autobidea eraikitze lanen ondorioz kaltetua izan zen Ledeko zubia konpontzeko konpromisoa hartu du Nafarroako Gobernuak Herrilak arloko sailburu Anai Astizek, horretarako 600.000 eta 800.000 euro bitarteko aurrekontua erabiliko dutela gaineratuz.

Hasiera batean, autobideko lanengatik hondatu bazen ere, zubia ez zuela konponduko iragarri zuten Nafarroako Gobernuak urtarrilean, krisi ekonomikoa aitzakiatzat hartuz.

Zubia ez konpontzeak arazo larria sortzen zien Ledeko biztanleei, kamioiak ezin zirelako bertatik pasa eta buelta handia eman behar zutelako. Horrez gain, gasolindegia eta ostatuko lanpostuak kolokan jartzen zituen horrek. Hori dela-eta, mobilizazioak egin zituzten.

## Dos años de cárcel por agresión sexual en un domicilio de Tuter

GARA | IRUÑA

La Sección Segunda de la Audiencia Provincial de Navarra ha condenado a dos años de prisión a un vecino de Tuter de 36 años como autor de un delito de agresión sexual cometido contra su compañera, a quien le prohíbe acercarse y comunicarse con ella durante 18 meses. La sentencia le condena igualmente a pagar a la mujer una indemnización de 1.350 euros por daños morales y 150 euros por las lesiones sufridas.

Los hechos ocurrieron sobre las 20.00 del 11 de agosto de 2010 en el domicilio conyugal de la pareja, situado en Tuter, cuando el condenado, Juan Antonio H.I., entró sorpresivamente en el baño mientras su compañera se estaba duchando para preguntarle por el hombre que estaba fuera, le agredió sexualmente y amenazó de muerte.

## Animan a participar en la protesta del sábado en Ermua

Representantes de Bildu animaron a participar en la manifestación convocada por el Consistorio de Ermua para el sábado, al mediodía, bajo el lema «Ermua, variante y punto». Afirmaron que, «es sin duda, la decisión más grave de las adoptadas por la Diputación vizcaina».

Joseba Gezuraga advirtió de que este proyecto viario estaba contemplado antes incluso que el resto de ejes radiales y se iba a financiar con cargo al presupuesto ordinario destinado a inversiones. Dejó claro que no entra en la dicotomía entre variante de Ermua o de Bermeo, pero apostilló que la primera localidad soporta un «altísimo» volumen de tráfico. A.G.



Alcaldes, concejales y junteros de Bildu participaron en la rueda de prensa.

Monika DEL VALLE | ARGAZKI PRESS

## SORALUZE

**El Ayuntamiento se reunirá con los vecinos de Gabolats y Avenida de Ezozia**

:: NEREA ISASTI

**SORALUZE-PLACENCIA.** La segunda reunión del equipo de Gobierno municipal con los vecinos tendrá lugar el próximo día 28 de febrero, martes, a las 18.30 horas.

En esta ocasión los vecinos citados son los de las calles Gabolats y Avenida de Ezozia. Estos podrán hacer sugerencias o plantear quejas, que, en la medida de lo posible, serán solventadas con el trabajo de la brigada municipal.

La primera reunión de la presente legislatura se celebró el pasado mes de enero y en aquella ocasión fue con los vecinos de Loralde y Arraikua.

La brigada municipal de obras ya ha comenzado a dar respuesta a algunas de las demandas surgidas en aquella reunión. Ya ha cortado la hierba y sólo le queda señalar el espacio situado delante del paso de cebrá para prohibir el estacionamiento, ya que resta visibilidad.



Xabier Gallastegi.

**Xabier Gallastegi se presentará el sábado con Lokatza de Bergara**

:: N.I.

**SORALUZE-PLACENCIA.** La asociación de ciclismo Lokatza de Bergara, a la que pertenece el ciclista soralezetarra Xabier Gallastegi, llevará a cabo la presentación de la temporada este próximo sábado, día 18, a partir de las 13.00 horas y la primera carrera se disputará en Osintxu el día 25. Xabier Gallastegi corre este año en categoría juvenil.

## MUTRIKU

**'Pikomelatos' pertsonaiaren etorrerak emango die hasiera Mutrikuko Inauteriei****Tradizioak dio gaur 'torradak' jan behar direla**

:: GORRITIBEREA

**MUTRIKU.** Urteroko legeari jarraituz datoz aurtengoan ere inauteri jaiak, ilusio handiarekin bereziki txikietan eta aurrez prestatu edo eta azken orduan erabaki dezaketen moztaroren artean helduetan. Kasua da 'Pikomelatos' pertsonaia prest dagoela bihar kalejira irten eta horrela jarraitzeko larunbat arratsalderaino.

Bihar ostirala, ikastetxeek izango dute protagonismo guztia izan ere arratsaldeko 16:00etan abiatuta kalejira burutuko baita Ikastola eta Beheko plaza artean.

Larunbatean, berriz, goizeko 11:30etik aurrera aurpegi margotzea, moztarok egitea eta antzeko ekimenak izango dira Zabiela plaza, eta euria egingo balu, berriz, Miruaitzen, eta ondoren kalejira bat burutuko dute guztiak. Ekimen hau 'Txantxangorri' aisialdi taldeak antolatuko du ohi duen bezala.

13:00etan, 'Gure Ametsa' dantza taldearekin batera 'Mutrikuko Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa' aterako da. Arratsaldeko lehen zita Miruaitz frontoian izango da 18:00etan, ordu horretan Gaztelekuak antolatutako playback lehiaketa hasiko baita.

19:30ean, Musika Bandaren eta



Gazteen kuadrillek protagonismo handia izaten dute inauterietan.

Pikomelatosen kalejira izango da herriko kaleetan zehar eta gaueko 22:30ean 'Joxe Mendizabal' musikariak eskainitako ikuskizuna izango da Beheko plazan.

**Izena ematea irekita**

Playback-a izaten da jaietako ekimenik arrakastatsuenetako bat, izan ere kuadrilla desberdinek denbora baitaramate beraien koreografia prestatzen. Izena emateko epea

irekia dago jadanik eta larunbatean ekitaldia hasi baino lehenago eman daiteke Gaztelekuan. Berdin dio adina eta taldea osatuko duten pertsonaien kopurua, bakar bakkari kuadrillaren izena eta koreografia burutzeko aukeratu duten abestia zeintzuk diren adierazi beharko dituzte.

**Torraden ohitura**

Gaur egun okindegiaren eskain-

tzen dituzten ogi mota guztiak baino gutxiago zeuden garaian, gaur ospatzen den ostegun gizen egunarekin batera 'torradak' dastatzeko ohitura zegoen, Mutriku ere oraindik mantentzen den ekimena.

Ogi gogorra, esnea, arrautzak, olio, azukrea eta kanela apur batekin egina omen dago, beraz bategin baino gehiagok helduko dio agian zartagiari.

## MENDARO

**El próximo día 22 se celebrará una ponencia sobre la incontinencia urinaria**

:: I. LAZKANO

**MENDARO.** La incontinencia urinaria consiste en la pérdida involuntaria de orina en un momento y lugar no adecuados, y en cantidad o frecuencia suficiente como para que suponga un problema para la persona que la sufre, así como una posible limitación de su actividad y relaciones sociales.

El síntoma más evidente de este problema es la incapacidad de retener la orina, al sufrir una necesidad imperiosa y repentina de orinar. Estos escapes se pueden producir al estornudar, reír, realizar algún esfuerzo o ejercicio físico, etcétera, acarreado consigo un problema higiénico, social y psíquico, ya que influye en la actividad cotidiana del enfermo y reduce la calidad de su vida.

A pesar de lo que pueda parecer, no es una enfermedad, sino la consecuencia de una alteración en la fase de llenado vesical que se pre-

senta en numerosas enfermedades.

Puede ser causada por la diabetes, accidentes cerebrovasculares, esclerosis múltiple, enfermedad de Parkinson, algunas cirugías o incluso durante la maternidad.

Puede manifestarse a cualquier edad y en ambos sexos pero es más habitual en mujeres mayores de 60 años. La incidencia en mujeres que superan los 65 años llega hasta el 25%, mientras que en los hombres, dicho porcentaje se reduce al 15%.

La población mendarotarra no es ajena a estos problemas y como tienen solución, el Ayuntamiento ha organizado para el próximo día 22 una conferencia para informar sobre el tema. Se celebrará en el Salón de Plenos a partir de las 15.15 horas y la encargada de la exposición será la enfermera del ambulatorio mendarotarra Itziar Mugika.

## ERMUA

**Ermua Antzokia presenta un ameno programa de cine para las fiestas de Carnaval**

:: K. ITURRIAGAGOITIA

**ERMUA.** La sesión de cineclub de esta semana coincide con una cita muy destacada del Carnaval ermua, el Día del Gallo. Por eso, desde el Ermua Antzokia se ha programado una película muy carnavalesca para este día, 'Fiebre del sábado noche'. El disfraz de Tony Manero, mito audiovisual del rey de las salas de fiestas protagonizado John Travolta, es un habitual en cualquier Carnaval que se precie. Desde el Ermua Antzokia se entregarán dos bonos para asistir al cine durante el mes de marzo a quien mejor se disfrace de Tony Manero o cualquiera de sus secuencias y acuda disfrazado a esta sesión única en la que el baile y la fiesta está garantizada con esta mítica película. 'Fiebre del sábado noche' se pasará en versión original dubtitulada a las 20.30 horas.

En cuanto al cine comercial de

la semana, la programación comenzará el sábado con el primer pase de 'La chispa de la vida', de Alex de la Iglesia. Comedia negra y ácida protagonizada por José Mota y Salma Hayek. 'La chispa de la vida' se pasará el sábado a las 19.30, el domingo a las 22.30, retrasándose en media hora el horario habitual de los domingos a la noche por la larga duración de la otra película del fin de semana, y el lunes a las 20.30 horas.

La otra película del fin de semana será 'Millennium. Los hombres que no amaban a las mujeres', adaptación al cine del primer volumen de la exitosa trilogía escrita por el escritor sueco Stieg Larsson. 'Los hombres que no amaban a las mujeres' podrá verse el sábado, a las 22.00 y el domingo a las 19.30 horas.

En la sesión infantil del domingo, a las 17.00 podrá verse 'Winx Club 3D, La aventura mágica'.